

استمارة الحساب الشخصي

KYC/ Personal Profile Form

الاسم الكامل
Full Name

الهاتف النقال
Mobile No.

هاتف نقال آخر
Secondary Mobile No.

الرقم الشخصي / رقم جواز السفر
ID Card No. / Passport No.

البريد الإلكتروني
Email Address

الجنسية
Nationality

مكان الميلاد
Country of Birth

تاريخ الميلاد
Date of Birth

DD | MM | YYYY

المهنة
Occupation

طالب
Student

موظف
Employed

عاطل عن العمل
Unemployed

متقاعد
Retired

اعمل لحسابي الخاص
Self-employed

صاحب عمل
Business Owner

مصدر الأموال
Source of Funds

الراتب الشهري
Salary

ميراث
Inheritance

دخل من نشاط تجاري
Business ownership

استثمار
Investment

أخرى (الرجاء التحديد)
Others (Please specify)

(الرجاء التحديد)
(Please specify)

مجموع الدخل الشهري
Gross Monthly Income

أقل من 500 د.ب.
Below BHD 500

500 د.ب. - 999 د.ب.
BHD 500 - BHD 999

1000 د.ب. - 1999 د.ب.
BHD 1000 - BHD 1999

2000 د.ب. - 2999 د.ب.
BHD 2000 - BHD 2999

3000 د.ب. - 5000 د.ب.
BHD 3000 - BHD 5000

أكثر من 5000 د.ب. (الرجاء تحديد المبلغ)
Above BHD 5000 (please specify)

مبلغ الإيداع الشهري
المتوقع
Expected Monthly
Deposits (BHD)

أقل من 500 د.ب.
Below BHD 500

500 د.ب. - 999 د.ب.
BHD 500 - BHD 999

1000 د.ب. - 1999 د.ب.
BHD 1000 - BHD 1999

2000 د.ب. - 2999 د.ب.
BHD 2000 - BHD 2999

3000 د.ب. - 5000 د.ب.
BHD 3000 - BHD 5000

أكثر من 5000 د.ب. (الرجاء تحديد المبلغ)
Above BHD 5000 (please specify)

سبب فتح الحساب
Purpose for
Account Opening

الادخار
Saving

المصروفات اليومية
Daily expenses

مصروفات السفر
Travel expenses

التعامل بالعملة الأجنبية
Foreign currency transactions

تحويل الراتب الشهري
Salary transfer

الحصول على تسهيلات ائتمانية
Obtaining credit facility

التحويلات
Remittances

الودائع لأجل
Fixed Deposits

Tax Information

معلومات الضريبة

Are you a Citizen, or a US Tax Resident or born in the US?

Yes/نعم

No/لا

هل أنت مواطن أمريكي، أو هل أنت خاضع للضرائب في الولايات المتحدة الأمريكية، أو مولود في الولايات المتحدة الأمريكية؟

Are you a Tax resident in any country outside Bahrain?

Yes/نعم

No/لا

هل تخضع للضريبة في أي بلد آخر خارج البحرين؟

If yes, which country? _____

إذا كانت الإجابة "نعم"، اذكر اسم البلد

الدولة 1 رقم التعريف الضريبي
Country 1 TIN No.

الدولة 2 رقم التعريف الضريبي
Country 2 TIN No.

A FATCA & CRS Self-Certification Form and/or W8 or W9 form is required to be filled out by the customer if the answer for (1) or (2) is "yes".

سيطلب ملء استمارة الإقرار الذاتي الخاصة بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية والمعايير من العميل إذا كانت الإجابة "نعم" على W9/ W8 الموحدة للإبلاغ الضريبي و/أو استمارة السؤال رقم (1) أو رقم (2).

استمارة الحساب الشخصي KYC/ Personal Profile Form

Declaration

بيان

I, the undersigned, hereby understand that "Wathiq" is an Electronic Know-Your-Client (eKYC) platform developed by The BENEFIT Company (BENEFIT) designed to digitally authenticate, receive, and verify my identity and information from the Information & eGovernment Authority (IGA) and others (CBB licensees) periodically to ila Bank.

انا، الموقع ادناه، على علم بأن "وائق" هو نظام اعرف عميلك إلكترونياً (eKYC) والذي تم تطويره من قبل شركة بنفست المصمم لمصادقة واستلام والتحقق من هويتي ومعلوماتي رقمياً من هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية وجهات أخرى (مرخصة من قبل مصرف البحرين المركزي) بشكل دوري لصالح بنك "إلى".

I agree that "Wathiq" will collect the following information as per CBB requirements when I request a financial service from ila Bank:

1. Personal and ID Information
2. Contact Information
3. Account Details
4. Employment Details
5. Residency Information

أوافق أن "وائق" سيقوم بتجميع المعلومات التالية وفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي، وذلك عند طلبي لخدمة مالية من بنك "إلى".

1. المعلومات الشخصية ومعلومات الهوية.
2. معلومات الاتصال.
3. تفاصيل الحساب.
4. بيانات العمل.
5. معلومات الإقامة.

I am aware that my information will be retained by ila Bank for 10 years and might be shared with third parties within and outside Bahrain for the purposes of regulatory requirement, cloud storage, statistics, and other reasons in line with applicable laws and regulations.

انا على علم، بأن المعلومات المذكورة اعلاه سيتم الاحتفاظ بها لمدة 10 سنوات لدى بنك "إلى"، وقد تتم مشاركتها مع أطراف أخرى داخل وخارج البحرين وذلك لأغراض الرقابة المصرفية والتخزين السحابي والاحصائيات وغيرها من الأسباب المتوافقة مع القوانين والتشريعات.

I have the right at any time to withdraw the consent provided. I understand that withdrawal of consent will be applicable to future use of the personal data and will not in any way impact legitimate use of the personal information prior to the withdrawal of the consent.

أنا لدي الحق، في سحب الموافقة المقدمة في أي وقت، وأعلم أن سحب موافقتي ستكون للاستعمال المستقبلي لمعلوماتي الشخصية ولن تؤثر بأي شكل من الأشكال على أي استعمال قانوني لمعلوماتي الشخصية قبل سحب موافقتي.

For more details, please refer to the privacy policy available on <https://www.benefit.bh/privacypolicy/>

للمزيد من التفاصيل، يرجى مراجعة سياسة الخصوصية المتاحة على <https://www.benefit.bh/privacypolicy/>

I confirm with my full legal capacity that I have read the above and understood the purposes in which ila Bank collects and retains my information and provide consent to "Wathiq" to process and transfer this information for eKYC purposes.

أؤكد بصفتي القانونية الكاملة بأنني قرأت ما سبق وفهمت تماماً الأغراض التي يقوم بها بنك "إلى" بجمع والاحتفاظ بالمعلومات الخاصة بي وأوافق نظام "وائق" بمعالجة هذه المعلومات ونقلها لأغراض eKYC.

I also confirm that I am acting on my own behalf and declare that the information provided in this form is, to the best of my knowledge and belief, accurate and complete. And I have received, read, and agree to the account opening Terms and Conditions.

أؤكد أنني أنصرف نيابة عني وأقر المعلومات المقدمة في هذا النموذج، على حد علمي واعتقادي، دقيقة وكاملة، ولقد استلمت وإطعت وأوافق على شروط وأحكام فتح الحساب.

توقيع العميل:
Customer's Signature:

التاريخ:
Date:

DD | MM | YYYY

Documentation Checklist

قائمة الوثائق

For Residents and Non-Residents

للمقيمين و الغير مقيمين

Identification documents

بطاقة الهوية (الذكية)
Bahraini ID smart card "CPR"

جواز السفر
Passport

رخصة إقامة (لغير البحرينيين)
Residency Permit (if non Bahraini)

Proof of Address

رخصة ساقية بحرينية
Bahraini Driving License

مستخرج بطاقة الهوية (الذكية)
Bahraini CPR extract

كشف حساب بنكي
Bank Statement

فاتورة خدمات
Utility bill

عقد إيجار
Tenancy agreement

خطاب رسمي صادر من جهة حكومية يحتوي على العنوان
A form of official correspondence or official documentation card from a public/governmental authority

إثبات العنوان

Additional documents for Non-Residents and Business Owners

الوثائق الإضافية لغير المقيمين و صاحب العمل

إثبات الدخل
Proof of Source of Income

للموظفين:
For Salaried Individuals:

للعاملين لحسابهم الخاص أو اصحاب الاعمال:
For Self-employed/Business Owners:

شهادة إثبات راتب (صادرة خلال فترة لا تقل عن 3 شهور)
Salary Certificate (Not older than 3 months)

سجل تجاري ساري المفعول
Valid Commercial Registration

كشف حساب بنكي للثلاث شهور الأخيرة
latest 3 months bank statement indicating source of income